

31997L0077

L 10/28

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1998 1 16

TARYBOS DIREKTYVA 97/77/EB

1997 m. gruodžio 16 d.

iš dalies keičianti Direktyvas 93/23/EEB, 93/24/EEB ir 93/25/EEB dėl būtinų kiaulių, galvijų, avių ir ožkų produkcijos statistinių tyrimų

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

Šia direktyva Direktyva 93/23/EEB iš dalies yra keičiama taip:

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

1. 1 straipsnyje:

kadangi, siekdama užtikrinti tinkamą bendrosios žemės ūkio politikos valdymą, ypač turint omenyje kiaulienos, galvijienos, avienos ir ožkienos rinkas, Komisija reikalauja nuolat pateikti duomenis apie gyvūnų ir kiaulienos, galvijienos, avienos bei ožkienos gamybos tendencijas;

a) 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybėms narėms, turinčioms mažiau kaip 3 milijonus kiaulių, statistinį tyrimą gali būti leidžiama atlikti kartą per metus: balandžio, gegužės/birželio, rugpjūčio arba lapkričio/gruodžio mėnesiais. Jei valstybės narės nusprendžia atlikti tyrimą balandžio, gegužės/birželio arba rugpjūčio mėnesiais, jos perduoda Komisijai apytikrų kiaulių skaičių, (turimą) vieną iš pirmųjų referencinių metų gruodžio mėnesio dienų.“

kadangi 1993 m. birželio 1 d. Tarybos direktyva 93/23/EEB dėl statistinių kiaulininkystės tyrimų ⁽³⁾, 1993 m. birželio 1 d. Tarybos direktyva 93/24/EEB dėl statistinių galvijų produkcijos tyrimų ⁽⁴⁾ ir 1993 m. birželio 1 d. Tarybos direktyva 93/25/EEB dėl atliktinų avių ir ožkų bandų statistinių tyrimų ⁽⁵⁾ reguliuoja kiaulių, galvijų ir avių bei ožkų produkcijos statistinių tyrimų dažnumą;

b) Straipsnis papildomas šiomis 4 ir 5 dalimis:

„4. Komisija, valstybių narių prašymu, gali leisti joms atlikti tik du tyrimus per metus išlaikant šešių mėnesių intervalą: gegužę/birželį ir lapkritį/gruodį. Šis leidimas suteikiamas tik su sąlyga, kad valstybės narės taiko atitinkamus metodus, užtikrinančius 12 straipsnyje numatytų prognozių kokybę. Kartu su minėtu prašymu valstybės narės privalo pateikti atitinkamus metodikos dokumentus.

kadangi tam, kad būtų galima geriau pasinaudoti žemės ūkio statistiniams tyrimams reikalingais prieinamais šaltiniais, reikėtų derinti referencinius laikotarpius;

5. Daugiau kaip tris tyrimus per metus atliekančioms valstybėms narėms leidžiama ne daugiau kaip trims dienomis nukrypti nuo dviejų iš 4 dalyje minimų tyrimo datų, kurias jos nustato.“

kadangi reikėtų sumažinti statistinius tyrimus atliekančių žemės ūkio valdų darbo krūvį;

2. 5 straipsnis yra papildomas šiomis dalimis:

kadangi įvairūs žemės ūkio sektoriuje atliekami statistiniai tyrimai turi būti kuo labiau sinchronizuoti;

„3. Valstybės narės, gavusios leidimą atlikti tik du tyrimus per metus, perduoda Komisijai negalutinius tyrimų rezultatus, įskaitant papildomus skaičiavimus, iki:

— tų pačių metų rugpjūčio 15 dienos – už gegužės/birželio mėnesiais atliktą tyrimą,

— kitų metų vasario 15 dienos – už lapkričio/gruodžio tyrimą.

kadangi kai kurių valstybių narių įvairios gyvūnų populiacijos sudaro palyginti mažą visos Bendrijos gyvūnų populiacijos dalį; kadangi dėl to šioms valstybėms narėms gali būti leidžiamos tam tikros nukrypti leidžiančios nuostatos,

Mažiau kaip tris milijonus kiaulių turinčios valstybės narės, gavusios leidimą atlikti tik vieną tyrimą per metus ir neįsipaigojusios to padaryti lapkričio/gruodžio mėnesiais, perduoda Komisijai gruodžio mėnesio apytikrius skaičius iki kitų metų vasario 15 d.

⁽¹⁾ OL C 288, 1997 9 23, p. 9.

⁽²⁾ OL C 339, 1997 11 10.

⁽³⁾ OL L 149, 1993 6 21, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

⁽⁴⁾ OL L 149, 1993 6 21, p. 5. Direktyva su pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

⁽⁵⁾ OL L 149, 1993 6 21, p. 10. Direktyva su pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

4. Valstybės narės, gavusios leidimą atlikti tik du tyrimus per metus, tyrimų rezultatus, įskaitant papildomus skaičiumus, Komisijai perduoda taip, kaip apibrėžta 4 straipsnio 2 dalyje, iki:
- tų pačių metų rugsėjo 15 dienos – už gegužės/birželio mėnesiais atliktą tyrimą,
 - kitų metų balandžio 1 dienos – už lapkričio/gruodžio tyrimą.“
- 3) 6 straipsnyje:
- a) 1 dalyje žodis „gruodis“ keičiamas žodžiais „gruodis arba lapkritis/gruodis“;
 - b) 2 dalyje „balandis“ keičiamas žodžiais „balandis arba gegužė/birželis“.
- 4) 8 straipsnio 1 dalyje žodis „gruodis“ keičiamas žodžiais „lapkritis/gruodis“.

2 straipsnis

Šia direktyva Direktyva 93/24/EEB iš dalies keičiama taip:

- 1) 1 straipsnyje:
- a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės kasmet atlieka statistinius jų teritorijoje esančių galvijų tyrimus nurodydamos vieną gegužės/birželio mėnesio dieną ir vieną lapkričio/gruodžio mėnesio dieną.

Valstybėms narėms gali būti leidžiama gegužės/birželio tyrimus pakeisti balandžio mėnesio tyrimu, jei iki tų metų rugsėjo 30 d. Komisijai jos pateikia vieną iš pirmųjų birželio dienų turimų galvijų skaičių.“
 - b) 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„2. Valstybėms narėms, jų pačių prašymu, gali būti leidžiama atlikti gegužės/birželio arba lapkričio/gruodžio tyrimus pasirinktuose rajonuose, bet tie tyrimai turi apimti ne mažiau kaip 70 % galvijų skaičiaus.“
- 2) 5 straipsnio 1 dalies antroje įtraukoje ir 2 dalies antroje įtraukoje „gruodis“ keičiamas „lapkritis/gruodis“.
- 3) 6 straipsnio 1 dalyje „gruodis“ keičiamas „lapkritis/gruodis“.
- 4) 8 straipsnio 1 dalyje „gruodis“ keičiamas „lapkritis/gruodis“.

3 straipsnis

Šia direktyva Direktyva 93/25/EEB iš dalies keičiama taip:

- 1) 1 straipsnyje:
- a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės kasmet atlieka statistinius jų teritorijoje esančių avių tyrimus nurodydamos vieną lapkričio/gruodžio mėnesio dieną.“
 - b) 2 dalies a punkte žodžiai „į vieną iš pirmųjų gruodžio dienų“ keičiami žodžiais „į vieną iš pirmųjų lapkričio/gruodžio dienų.“
- 2) 6 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Nukrypstant nuo 1–5 straipsnių, Belgijai, Danijai, Vokietijai ir Nyderlandams leidžiama nustatyti lapkričio/gruodžio mėnesiais laikomų avių ir ožkų, o Jungtinei Karalystei – ožkų, skaičių remiantis skaičiais, užregistruotais atliekant kasmetinį gyvūnų surašymą arba tais pačiais metais atliekamą žemės ūkio struktūrinį tyrimą. 5 straipsnio 1 dalyje minimus išankstinius duomenis jos išsiunčia Komisijai iki kovo 1 d., o 5 straipsnio 2 dalyje minimus rezultatus – iki tų metų, kurie eina po referencinių, balandžio 1 d.“

3) 9 straipsnis yra pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Nukrypstant nuo 8 straipsnio:

 - a) Belgijai, Vokietijai ir Nyderlandams leidžiama perduoti per pirmuosius šešis referencinių metų mėnesius vykusį gyvūnų surašymą arba atliktus žemės ūkio struktūrinius tyrimus gautus avių skaičius pagal „région/gewest“, „Länder“ arba „provincie“ atitinkamai iki tų metų spalio 15 d.;
 - b) 1 straipsnio 2 dalies b punkte paminėtos valstybės narės atleidžiamos nuo įpareigojimo pranešti jų turimą avių skaičių pagal rajonus.“

4) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

Nukrypstant nuo 11 straipsnio, Belgijai, Danijai, Vokietijai ir Nyderlandams leidžiama pranešti duomenis apie jų turimą avių ir ožkų, o Jungtinei Karalystei – ožkų skaičių, užregistruotą per referenciniais metais vykusį gyvūnų surašymą arba atliekant žemės ūkio struktūrinį tyrimą, iki kitų metų gegužės 15 d.“

4 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 1998 m. gruodžio 31 d., įgyvendina šią direktyvą.

Valstybės narės, priimdamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

5 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

6 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1997 m. gruodžio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

F. BODEN